

目 錄

前言	3
第一部份 特區政府二零零七年施政總結	4
一. 簡略回顧	4
二. 施政的經驗	9
第二部份 特區政府二零零八年施政概要	11
第三部份 特區政府二零零八年施政重點闡述	13
一. 鞏固經濟基礎，推進適度多元	13
(一) 發揮獨特優勢，促進適度多元	13
(二) 深化區域合作，形成多贏局面	16
(三) 全力支持中小企發展	16
(四) 妥善處理人力資源問題	17
二. 全力推進民生改善，合理分享發展成果	18
(一) 加快緩解住屋壓力	19
(二) 綜合整治市內交通	19
(三) 推進城市規劃和舊區重整	20
(四) 確保生活質素，創新社保安排	21
三. 弘揚人文精神，優化文化建設	24
四. 體現施政承諾，提升管治水平	26

五. 推動公眾參與，培育公民社會	29
結語	31

中華人民共和國澳門特別行政區政府

二零零八年財政年度施政報告

行政長官 何厚鏞

二零零七年十一月十三日

立法會主席，

各位議員：

前言

過去一年，在中央政府的大力支持和全澳市民的共同努力下，澳門特別行政區經歷了不平凡的考驗，進行了深刻的反思、整合和更新，沿“一國兩制”、“澳人治澳”和高度自治的偉大道路繼續向前邁進。

未來一年，政府將立足於重要的施政經驗，心繫公眾的參與和分享，繼續全力落實關係市民福祉的各項重大施政任務。我們將以科學理性的精神，深入貫徹“以人為本”的核心施政倫理，和社會各界一起，打造一個經濟發展與人文關懷同步發展的社會，打造一個全局和局部、物質與精神都全面走向繁榮的社會。

第一部份 特區政府二零零七年施政總結

一. 簡略回顧

主席，各位議員，

首先，我謹向立法會簡略回顧過去一年的施政落實情況，至於各領域一年來的具體施政落實，我亦已要求各位司長，在稍後向立法會作出較詳細的介紹。

在公共行政方面，政府遵守承諾，推出 2007 至 2009 年度的公共行政改革路線圖。針對施政形勢的發展，強化公務人員尤其是各部門領導和主管人員的廉政建設。

因應市民的需要和要求，在相關服務範疇，將地區服務、“一站式”服務和跨部門服務加以整合，為市民提供從時間到空間的全面配套服務。

透過設立網站和培訓中心、推進獎賞制度、創意計劃和人才評估等安排，全面加強政府對公務人員的賞識、關懷和激勵。

在法律改革方面，中央機制繼續發揮主導功能，改革的專業力量得到加強，改革的社會諮詢得到深化，一些範疇的改革得以集中進行，整體完成，提高了改革的質量和效率。

過去一年，整體經濟維持較快速增長的態勢，綜合旅遊模式逐漸成型，經貿活動十分活躍。在博彩旅遊業持續發展的同時，經濟結構逐步調整，會展業呈現可喜突破，其他服務業亦加快發展。稅收較為理想，財政金融穩健，營商環境持續完善。對外經貿合作不斷加強，中介平台角色更受認同。

整合多環節努力，加強服務支援，提升本地中小企的競爭力。失業率維持較低水平，工資中位數出現相當升幅。與廣大僱員切身利益密切相關的《勞動關係一般制度》法案已送立法會審議，《規範聘用外地僱員的原則》法案亦將提交立法會，僱員合理權益的保護正得到大力加強。

優化傳染病防控機制，完善大型災難事故應對，加強公共衛生建設，提升醫護服務水平。

高等院校致力提升教學素質，培育具有國際視野、創新思維及具備人文素養的高素質人才。境外來澳求學需求上升，留澳升大學生亦告增加。

全面落實十五年免費教育，優化基礎教育軟硬件。不懈開展專業訓練，協助減輕教師工作負擔。推動青年全人發展，倡導愛國愛澳品德培養，為青年創設展現能力與提升創意的空間。

適時調升經濟援助，及時作出特別補貼，協助自強自助，強化社會安全網，致力關顧弱勢社群。積極防治問題賭博，推廣健康融和生活模式。

發揮品牌藝術表演效益，善用培養本地人才，提升藝文薰陶成效。積極保護“澳門歷史城區”，倡導世界遺產的普世價值。優化服務受到肯定，文化設施更受重視。

成功舉辦第二屆亞洲室內運動會，積極宣傳配合北京奧運，競技和大眾體育雙軌並進，推動市民投身鍛煉行列，促使運動新秀逐漸成長。

繼續推進路網整治，努力增加泊車位，推出輕軌優化方案，一手交通綜合治理。仔臨時碼頭業已竣工，機場擴建有序推進。民航業務持續向前，旅客構成更見合理。

加緊城規研究，開展舊區重整。完善溢價金計算，加強土地管理，展開公共房屋興建。有關部門正與立法會緊密溝通合作，積極配合立法會就土地及公共批給制度所開展的分析研究，工作進程富有成效。

電信、科技、能源、港務發展與時並進，環保宣傳加大力度，持續優化居民生活環境，提高城市現代化水平。

廉政公署致力強化公職隊伍操守管理，廣泛弘揚社會廉潔風尚。全力調查並偵破重大的貪腐案件，對打擊貪污，強化廉政，維護澳門特區法治和清廉起到積極作用。

加強審計專業培訓，完善運作法規，優化組織架構。完成重大項目系列審計，累積寶貴實戰經驗，持續提升審計水平。

政府過去一年的工作，是過去工作的延續，又是未來工作的起點，更反映出特區成立至今，政府和市民一以貫之的共同心路，不離不棄的共同堅持，默默耕耘的共同實踐。藉此機會，我們回顧和感受八年以來前進的足跡，以增進我們對自身的瞭解，更好地把握現狀，走向未來。

從一九九九年到二零零六年的七年之間，本澳人均本地生產總值，增幅超過百分之一百。失業率由百分之六點三下降至百分之三點八，最近更下降至百分之三點一。每月工作收入中位數，增幅達到百分之三十六點二；而二零零七年第二季度與二零零零年同期比較，增幅更達百分之六十三點五。居民存款總額，增幅接近百分之一百。這充份反映出，絕大多數本澳市民，共同參與特區的建設，以巨大的努力，為家庭，為自己，創造了來之不易的事業成就。

截至二零零七年九月，從回歸開始推行至今的“服務承諾計劃”，共體現在四十四個公共部門合共推出的四百五十四項服務之中。截至二零零七年九月，共有十一個公共部門合共推出三十二項“一站式”服務。這些改革，提高了公共服務的效率，減少了市民長期以來在辦理公共事務的過程中，所產生的種種不便和困擾。

近八年以來，本澳每名非高等教育的學生平均收取的免費教育津貼額，增幅將超過一倍。從 2007/2008 學年起，十五年免費教育在本澳開始實施。免費教育從有序推行到全面實現，使特區下一代全面享有接受教育的權利，從根本上加固了整體社會發展的知識文化基礎。

比較一九九九年和二零零六年，本澳公開表演及展覽的入場人次，由七十六萬多人，增加到一百七十多萬人，增幅超過一點二倍；同一期間，本澳圖書館及閱讀室的藏書總量，由三十多萬本，增加到一百一十多萬本，增幅超過二點三倍；接待人次，由六十一萬多人，增加到三百一十多萬人，增幅超過四倍。這些數據，顯示出本澳文化事業的長足進步，反映出市民已更為善用持續強化的各種文化服務設施，從而使多姿多彩的文化生活，與不斷提高的物質生活水平互相輝映。

二零零五年七月，由二十多座建築物及前地組成的“澳門歷史城區”，成功列入《世界遺產名錄》，反映出澳門作為一座世界歷史名城的價值，在特區新時代，才受到國際社會的正式認可。從二零零五年到二零零七年的連續三年內，本澳先後舉行了第四屆東亞運動會、第一屆葡語系運動會和第二屆亞洲室內運動會，創造性地反映出本澳主辦大型國際體育盛事的能力，反映出在這種能力背後的本澳社會綜合素質的全面提高。

特區成立以來，體現社會關懷的政策和措施，一直不斷推行，即使在經濟比較困難階段，有關資源的投入亦從不猶豫。與一九九九年相比，本澳社會保障基金在二零零六年之福利發放金額，已由一億四千一百多萬元，增加到二億五千九百多萬元，增幅超過百分之八十三；從二零零三年開始，官民合作的“單親家庭支持網絡實驗計劃”問世，至今，共有一千零三十二個單親家庭服務個案獲得跟進處理；二零零五年，在既有的養老金和其他長者服務基礎上，額外增加了“敬老金制度”。此外，醫療資源歷年來均保持高額投入，社區服務亦不停頓地持續擴展。這些資料和情況反映出，特區成立至今，廣大市民，尤其是弱勢社群的生活，一直受到與時並進的關懷。

以上所述，只是我們常見的資料和數據以外的點點滴滴施政體驗，但其彰顯的意義，足以印證 特區不平凡的歷程和面貌：從回歸之前開始，長達十多年的經濟低迷氣氛一掃而空，澳門躋身於同類型國際旅遊城市的領先品牌行列；充份的就業，不但取代了高企的失業率，極大量的市民，更找到期望的職業，分享 過去夢想不到的入息水平，大大提升了生活的品質；新一代的年青人，有機會紛紛投身先進的企業，在現代化的管理體制下接受磨練，擴闊視野，提高了成長的素質；十五年免費教育的推進和完全實現，經年累月的稅費減免，以及各種社會福利建設的加強投入，持續地減輕了廣大市民，尤其是弱勢社群的生活負擔；公共服務的條理化、人性化，促進社會生活的公平和有序；在全球性的非典風暴中，透過各界人士尤其是醫護人員的努力，政府和公眾同心同德，一起驅除了對市民健康的威脅，一起克服了伴隨而來的經濟困難；離島 仔，迅速發展成為一個擁有現代化社會綜合設施，具有衛星意義的城市分支群落；良好的治安，使人心惶惶的日子成為遙遠的過去；以法治為基礎的穩定、和諧的社會，確保市民在秩序良好的安全環境中，表達自身的訴求，行使神聖的權利。

特區發展整體成就的規模和深度，是我們以前無法想像的。這從根本上歸功於“一國兩制”的強大生命力，歸功於中央政府的支持和全體市民的奮鬥。這些成就，不但解決了特區成立之前的經濟低迷和社會治安問題，為澳門增加了許多前所未有的機遇，更重要的是，給澳門注入了無窮無盡的動力源泉，使澳門擁有令人鼓舞的可持續發展前景。這些成就，反映出我們基本的理念和實踐，站得住腳，可堪依靠，經得起時間的考驗，是大家安居樂業、社會長治久安的不二之選。

特區過去的八年，為特區的今天與明天，帶來無比豐富的啟示。這裡需要特別指出的是，特區很多成就，都是在社會演進過程中，有關問題和矛盾有所暴露，引起市民和政府深切關注，並合力作出化解之後，才得以實現。由此深刻地說明，特區的發展進步，使我們得以解決原有的社會問題，亦必然會使我們遇到全新的問題。不少問題，客觀上不可預測，不易作出未雨綢繆；有些問題屬短暫出現，有些問題則較長期存在。只要我們警覺到問題很可能積少成多，並瞭解到自身經驗的不足，我們就會高度重視，積極面對，並以必須的代價，去加以處理。因此，問題的解決，不但是可能的，更是必然的，這已經由我們八年的實踐給予證實，並將由我們今後的實踐不斷證實。澳門特區亦將在接受未來不斷的考驗過程中，奮力取得可持續的和諧發展。

二. 施政的經驗

特區政府成立以來，一直以發展經濟為突出的要務，以期扭轉回歸初期社會經濟低迷的局面，同時實現新的經濟增長與繁榮。這一施政方向和策略，適應基本的社會形勢，具有廣泛的民意基礎。然而，在推行過程中，由於未有充份把握一些重要的主客觀因素，使經濟發展和其他事務範疇的發展之間，呈現出不平衡、不協調的情況，亦使經濟的發展相對平面化，立體感有待加強。

我們吸取的重要經驗，就是當發展的機會前所未有地到來之時，發展的挑戰同樣是前所未有的。甚至，挑戰先於機會，我們必須首先克服挑戰，才能獲得機會的分享。經濟的發展，確實能夠提供克服挑戰的條件，但這些條件必須藉由主觀的努力，並取得多種因素的配合，才能發揮有效的作用。

對於一個相對傳統的社會，帶 有限的適應能力，極其迅速地接受現代化轉型和發展的洗禮，造成同一空間之內兩個不同時代板塊的碰撞，從而形成快速積累的社會矛盾，我們的估計，以及預防和疏導的工作，均有所不足。同樣，我們過去長期習慣於依賴法定程序運作，未能在法制上、倫理上和施政操作上加固人性的防線，未能具備足夠的科學分析能力，從而在施政成效和廉政建設受到了深刻的教訓。此外，我們在相當程度上，依然讓施政停留在技術層面而未能提升至政治層面，用技術手段來試圖解決技術本身難以覆蓋的、複雜的政治問題。最後，當不同的矛盾，不同的問題各自發展到一定的地步，就會迅速地互為影響，互為催化，產生連鎖式的滾雪球效應，對政府和社會都形成一定的衝擊和損害，與此相關的經驗，揭示出我們在施政上全盤駕馭社會新的發展形勢的洞察力，以及盡早作出積極舉措的能力，還有待大大提升。

施政的經驗也啟示出，只要我們對市民的各種需要，有更多的感受和關切，用官民之間的積極互動來加強施政的透明度，從而加固雙方的互信基礎，我們的工作，就能減少失誤，做得更好。

對於以上的經驗，我們將繼續深入反思、總結，陸續克服各種主客觀的障礙，在今後的施政中給予最大的改善。

第二部份 特區政府二零零八年施政概要

近一時期以來，社會更為關心澳門的發展問題，特區政府亦對這一根本問題進行深入的思考。正如我最近所重申的，發展經濟、改善民生，是特區施政戰略最重要的體現。在這裡，發展經濟、改善民生，兩者相輔相成，共同建構成一個完整的施政理念。只有經濟不斷發展，民生才能不斷改善，市民才能安居樂業；只有民生不斷改善，社會才能保持穩定和諧，特區進一步的發展才具備必要的社會環境。市民綜合生活素質的提升始終是政府施政的首要考慮，因此，政府在發展經濟、改善民生的同時，也將加倍努力，全面推進科學的、協調的、可持續的發展。

我們繼續全力推動公共行政改革和法律改革，將改革緊扣經濟的發展，緊扣民生的改善，進一步促進改革的科學化、人性化，同時以改革為手段，建設一個具有普遍公民意識的社會，一個高度法治的社會。

特區政府高度關注經濟運行的質素及其可持續性，繼續優化投資環境，力促進產業多元化的進一步落實，加快推動產業結構的優化，積極扶助中小企，保護僱員就業權益。

政府將以更大的精力，促進經濟成果的合理分配，致力協助市民改善生活，扶持弱勢群體。特區政府尤其關注教育與培訓，竭力提升澳人的素質和競爭力，推動市民與時並進，並在競爭中立於不敗之地。政府將以突破思維，全面強化有實效的諮詢，拓展民意發表平台，推動市民參與，廣泛團結廣大市民，共同推進協調的、可持續的發展，確保澳門的“一國兩制”實踐的成功落實。

在特區財政狀況比較理想的時機，政府進一步加快公共財政管理制度的健全。為使未來能更好應對各種變化，特區政府決定建立財政儲備制度。政府亦將進一步完善金融法律法規和金融基礎建設，加強規管，嚴格防範和打擊洗錢活動，確保金融秩序和安全。

配合科學決策，政府將加強統計工作，提高專業水平，完善指標體系，加強區域資訊互享，力求更準確、更及時地反映社會經濟發展的變化。

根據不同範疇的專業要求，適當加強市場的手段和元素，深入推動各項人文建設，以提升公眾生活的品質和品味，有效紓緩各種形態的社會問題，使廣大市民在一個精神充實和心靈健康的環境中，創造、分享社會的發展成果。

在持續培養體育精英的同時，政府將充份發揮體育場館的優勢，大力推動市民對體育的參與，提升市民的身體素質。

政府將致力促進醫療服務水平提升，提升緊急救援應變和公共衛生的防控能力，綜合政府與民間的醫療力量，拓展社區醫療服務，保障市民身心健康。

針對社會發展的複雜性，保安部隊將提升警覺性和內部凝聚力，優化人員素質和管理，強化情報系統，加速裝備現代化，密切與內地、近鄰及國際的專業合作，構建起預防和打擊相結合的保安體系。因應旅客和出入境貨物的流轉加快，口岸擴建工程抓緊推進，相關服務亦同步作出完善。

保護環境，促進社會與經濟協調發展，是人類共同責任，亦是特區可持續發展戰略的重要組成部份。職能重整後的環境保護部門，將大力加強環境立法、執法、宣傳和污染控制工作。我們亦致力聯同業界和廣大市民，共同愛護我們自己的家園，追求人與自然的和諧，提升我們自己的生活質素。

能源和水資源不但是國際關注的焦點，亦已成為澳人必須積極面對的現實課題。作為特區，我們固然受到國家的關顧，能源和供水一直都有一定的保障。但是我們必須清楚，澳門是一個缺乏資源的地方，我們持續發展的需要與資源的有限供給始終存在矛盾。過去兩年的鹹潮經歷，應該引起我們認真的反思。特區政府將全力配合國家的調度，解決實際需求的問題，但同時，特區政府亦將全力推動市民樹立節水節能觀念，共同為國家和澳門的可持續發展承擔應有責任。

第三部份 特區政府二零零八年施政重點闡述

一. 鞏固經濟基礎，推進適度多元

(一) 發揮獨特優勢，促進適度多元

明年，特區政府將配合國家“十一五規劃”的精神及其提供的機遇，根據澳門發展的實際需要，透過推進綜合旅遊、優化經貿平台、發展相關服務行業、推動傳統製造業的轉型和升級幾個層次，加大適度多元化的推進力度。

發揮並強化綜合旅遊和經貿平台的獨特優勢，使其帶動其他多種元素，形成新的複合競爭力，這是澳門特區在全球化加速推進、國家加快振興的大環境中，努力避免自身被邊緣化，逐步推進適度多元化，實現可持續進步的發展戰略。

旅遊業要保持發展的勢頭，必須強調服務質素的保持和提升。政府將聯同業界，充份發揮並優化整合澳門的旅遊資源，更新市場推廣策略，提升旅遊管理水平，大力維護消費者合理權益，倡導區域旅遊合作，力求打造多元優質旅遊的國際品牌。我們將加強發掘和推廣世界遺產中的人文旅遊資源，支持和鼓勵本地民間團體舉辦民間傳統習俗和節慶活動，精心籌劃和舉辦各項藝術盛事和活動，逐步把澳門建設為名副其實的“文化旅遊之都”。我們在深耕周邊地區主要客源市場的同時，將進一步倡導市場多元化，加大國際市場的拓展力度。

作為綜合旅遊的另一重要組成部份，博彩業正邁進全新的發展階段。但我們亦必須清楚看到，亞洲其他地區博彩業的快速崛起所帶來的挑戰。同時，由於澳門博彩業過去長期維持獨家經營的環境，故此，開放模式之下的博彩業管理經驗還有待進一步積累。

面對這一機遇與挑戰並存的階段，特區政府明後兩年將進行持續的、深化的檢討和研究，尤其重就“博彩業的發展模式”、“博彩從業員的認證制度”等專題，加緊開展深入研究。同時，政府將全面加大對博彩業的管理力度，對所有博彩企業加強各方面的要求，既要促使該行業健康發展，也要使其發展符合特區整體產業健康發展的要求。除積極參考國際管理經驗，引入先進管理手段和技術外，政府更會優先在法制層面作出強化，加快健全法律法規，致力完善監管制度。從而，全方位加強對博彩業的管理，推動博彩業朝健康化、規範化、專業化及可持續方向發展。

綜合旅遊的健康發展，還體現於主體產業對相關行業的帶動。故此，我們大力鼓勵產業集群的形成，豐富綜合旅遊的內涵，推動休閒、渡假、觀光、購物等一系列行業的發展。同時，特區政府將透過財政、金融等政策，例如完善稅務鼓勵、修改利息補貼制度等措施，降低申請門檻，擴大受惠行業範圍，支持各個服務行業的發展。

國家大力支持澳門經濟發展，不斷推進 CEPA 等政策的深化。特區政府將加強宣傳推介 CEPA，努力創設條件，使澳門的中小企業能更好地把握此一重大機遇，並促進產業適度多元發展。政府將進一步發揮珠澳跨工區的作用，大力鼓勵澳門工業轉型、升級，促進產業結構的優化，為澳門長遠發展打造更為均衡和穩定的基礎。

隨 軟硬條件的改善，澳門會展業的發展呈現出較大發展潛力。政府和業界將繼續努力，把會展業真正發展為澳門另一經濟增長點，為本地中小企和市民提供新的發展機會，促進澳門產業結構的優化，帶動物流等相關行業同步並進。為此，政府大力鼓勵本地企業參展，支持培訓高質素會展人才，加強澳門與內地同行合作，推動區域會展的聯動共贏。政府亦將完善統籌機制，以期提供更為到位的服務和支援。整合國際知名展覽會和具自身特色的優質會展，強化會展和旅遊以及其他相關行業的內在聯繫，打造全新澳門會展品牌。

在充份考慮社會的關注和共識，評估國際產業發展趨勢，並結合多項研究的結果之後，政府決定在明年加大對文化產業的培育和推動。我們將首先做好澳門文化產業的發展戰略研究，致力培養產業發展所需的人才，並研究制訂適當的扶持措施。文化產業的發展應處理好政府和民間的分工、充份發揮本澳優勢、吸納外地優秀元素，並以市場為發展出路。因此，我們大力鼓勵澳門中小文化企業，開發文化產業項目，創作設計具澳門特色的文化產品。利用望德堂區的有利條件，使其成為其中一個產業孵化試點。此外，政府將大力支持民間社團的主動開拓，鼓勵有特色飲食名店再創新猷，使本澳飲食文化得以發揚光大。

經濟適度多元化是社會的基本共識，但其實現是需要經歷一定的時間。在當前這個耕耘階段，我們需要以前瞻和務實相結合的態度，透過政府、業界，以及僱員的共同努力，不懈地、按部就班地予以推進。

(二) 深化區域合作，形成多贏局面

積極參與區域合作，努力打造經貿服務平台，是特區政府促進產業適度多元的另一重要戰略部署。經過幾年來的努力，尤其是隨 城市品牌的逐步建立和整體經濟實力的改善，澳門更有條件為各區域合作的夥伴提供服務。

在新的一年，我們將在總結幾年來區域合作經驗的基礎上，加強與內地，尤其是與泛珠區域的合作，提升粵澳、閩澳、渝澳等合作的成效；全力配合中國與葡語國家論壇常設秘書處的工作，鞏固本澳作為經貿合作平台的地位；加大與歐盟地區的交流和合作，加強與東盟國家的經貿往來。我們還將進一步強化平台功能，嘗試推動不同區域間的跨區合作。明年舉辦的“澳門國際環保產業合作發展論壇”，將致力推動澳門、泛珠、歐盟之間在環保產業領域的多方聯動和互補共贏。

在區域合作的進程中，政府特別重視鼓勵本澳企業家積極參與其中。我們全力創設機會，讓澳門企業家更方便地在內地投資，及時抓住國家發展的最佳時機；我們亦鼓勵本澳中小企與內地中小企結成夥伴，聯合在澳門投資或在國外共尋商機，使他們透過區域合作，取得發展的新突破。

隨 合作的深化，區域合作早已由經貿領域擴展至全方位的合作，不但為市民提供了當前的生活方便，更為澳門的持續發展帶來源源活力。政府和社會均應以更為開放的態度，從長遠考慮，從大局出發，積極參與和配合區域合作，從互補共贏中迎來自身的發展進步。

(三) 全力支持中小企發展

中小企是澳門企業的主體組成部份，其發展關係 澳門經濟的健康運行、適度多元的有效實現、就業機會的足夠提供，以至社會穩定繁榮的實現。因此，特區政府始終高度重視，並積極支持中小企的可持續發展。

隨 整體經濟的好轉和本地業界的努力開拓，不少中小企在近年把握到有利商機，實現了自身的發展進步。然而，由於各種主客觀因素，亦有相當部份的中小企感受到日漸增大的經營壓力。因此，政府將根據本澳中小企業目前主要存在的問題，制訂針對性的扶助政策。

政府將竭力做好人力資源的培訓和轉介，理順外地僱員申請及審批處理的運作機制，並提升相關審批效率，切實紓緩中小企在人力資源方面的困難；完善和修訂中小企融資計劃，協助企業更方便地取得融資貸款，推動中小企改善經營及轉型升級；加快檢討和修訂妨礙中小企業發展的有關法例，研究修訂稅務鼓勵和利息補貼制度，協助降低中小企業的經營成本；配合舊城區的整治活化，優化中小企的營運空間；支持企業健全管理制度，考取國際管理認證，參與經營和專業技能培訓，開展技術創新和技術進步，協助中小企提升競爭能力；進一步增強“中小企業服務中心”的功能，為中小企業提供到位的服務，協助它們開發和推廣澳門品牌產品，拓展內地和海外市場。“中小企業服務中心”亦將發揮好溝通平台的角色，使中小企能透過該中心及時向政府反映訴求和意見。政府還將加強與民間社團的合作，開展更為切合本地中小企需要的扶助工作。

環境變化是客觀發展規律，特區政府將盡最大的努力，對中小企作出更有效的扶持。同時，我們亦大力鼓勵中小企自強不息，主動順應環境的變遷，爭取與社會同步持續發展。

(四) 妥善處理人力資源問題

隨 澳門經濟社會的持續快速發展，人力資源問題日見凸顯。一方面失業率保持低水平，各企業普遍缺乏人手，中小企承受壓力尤為明顯；但另一方面，外地僱員數字的上升，又使勞工階層深感擔心，社會矛盾清晰存在。對此一發展中的問題，政府一直予以積極面對，新成立的專職部門亦正加大工作力度。研究部門正從更寬廣、深入的角度，短期內完成首階段人口政策的研究。

對於人力資源的供求矛盾，特區政府始終堅持以保障本地居民就業權益為首要的原則，即在首先善用和開發本地人力資源後，再輸入外來人力資源。

由於投資者對澳門前景的看好，故可以預見的是，外地僱員人數在未來尚會處於有序上升軌道。因此，全面確保本地僱員的就業、晉升機會和合理權益，緩解勞工階層的擔心情緒，是構建和諧澳門的重要舉措，亦是政府和全社會的共同責任。特區政府正全面完善勞工相關法規，從法制源頭確保本地僱員的就業和權益。政府亦將爭取社會支持，增強相關部門的實力，更有效執行法律法規，嚴厲打擊黑工和過界勞工。鼓勵社會對廣大僱員的重視和回饋，強化職業轉介和就業協助，逐步完善社會保障制度，減輕本地僱員的後顧之憂。考慮到信心和能力的密切關係，政府亦將在職業培訓方面引入新思路，鼓勵僱員參與職業和專業資格認證安排，及時提升專業水平和競爭力，使其更有能力主動分享社會發展成果。

從實事求是的角度而言，人才流動是全球化其中一種普遍表現形式，在確保本地僱員權益的前提下，有控制地、適度地輸入外地僱員，尤其是外地專才，不但有利於澳門當前發展需要，更有利於鼓勵和帶動本地人才素質的持續提升。為補充本地不足和缺乏的人力資源，政府將繼續支持企業，尤其是中小企合理輸入外地僱員，並致力使實現輸入外地僱員審批和監管的過程更加規範化和制度化，提升相關工作效率，以適應新時期經濟發展的需要。

二. 全力推進民生改善，合理分享發展成果

發展經濟的根本目的，就在於改善民生；澳人共同建設的成果，當然應由澳人共同分享。過去一年，由於主客觀多種因素的共同作用，特區整體的財政收入較為理想。我們認為，現在更有條件一手處理一些重大民生問題，讓市民更有效地、持續地共享發展的成果，實現生活質素的逐步提升。

(一) 加快緩解住屋壓力

安居樂業，是市民的共同期盼，亦是我們構建和諧社會的重點工作之一。由於投資者對澳門前景的持續樂觀，澳門房地產市場出現了與回歸初期截然不同的狀況，相當部份市民因而感到壓力和擔憂，特區政府對此非常關注，並積極創設條件設法緩解。針對房地產市場已形成用家市場和投資市場雙軌並行的實際，政府一方面維護投資市場法規完善、訊息對稱、公平有序；另一方面，政府更為重視公共房屋政策的完善，以優先解決確有困難的居民的居住問題。政府決心全面改變原有的公共房屋興建模式，力爭由政府掌握主動權，自行及時興建有需要的公屋。政府將完善法規，杜絕以經屋作為謀利工具的行為，準確反映公共房屋的真正功能。

政府在較早前已承諾在二零零九年底，興建七千多個公屋單位，我們將竭盡全力，確保落實施政承諾。在此基礎上，我們將創造條件，爭取在二零一二年底分階段興建一萬九千個公屋單位，以期回應市民的居住訴求。部份年青人因組織新家庭而確對住房有緊急需求，針對此一情況，政府將加快興建一批房屋，讓尚未置業而又符合資格的人士，尤其是年青人透過抽籤方式租住，緩解他們的住屋困擾。

(二) 綜合整治市內交通

在遊客數字持續攀升，市場商機不斷湧現之時，本地區的社會承載力確實受到重大考驗，我們原來的市內交通系統尤其不勝負荷。對於這一發展中的問題，政府將遵循可持續發展的原則，強調整體及長遠的利益，整合市民和專家的意見，引入系統創新思維，以綜合治理方式一舉逐步解決，以期突破此一困擾民生、影響澳門持續進步的發展瓶頸。

在《道路交通法》實施後，政府正繼續跟進相關法規和配套，為交通治理創造更為合理的法治環境。機制建設是重要的前期準備，政府除設立交通範疇的跨部門協調機制外，明年還將透過即將成立的交通事務局作出專責推進。

在交通供應方面，政府將作出較大的資源投入，完善路網、**停泊車位**及其他必要基建，以期在硬件方面作出推進，並積極推行“公共交通優先發展”戰略。構建以架空輕軌系統為主幹，巴士及的士為基礎，自動步行系統為輔助，多種公交方式既合理分工，又緊密銜接的綜合城市公共交通運輸系統。在輕軌運輸系統落成前，政府將全力促進巴士與的士服務的改善。

除了完善交通供應外，政府還會加強交通需求管理，在智能交通系統的配合下，推動在時間、空間等不同維度分散高度密集的交通需求，透過政策導向，鼓勵市民盡量應用公共交通。政府亦將啟動適當限制私人車輛問題的研究。

市內交通的最終改善，還需要市民的支持配合，政府將聯同民間組織，加大交通宣傳教育，共同營造更優良的交通環境。

(三) 推進城市規劃和舊區重整

為了建設可持續發展的澳門，逐步提升市民生活質素，政府決心克服城市規模較小，外圍因素影響巨大等局限，研究制訂符合澳門實際情況及長遠發展需要，具備可操作性的城市規劃。

在完成局部前期研究，尤其是吸取專職研究部門的方向性建議後，政府將在明年，全面組織力量開展澳門城市規劃的深化研究工作和法律法規體系的研究工作。研究將以開放態度進行，充份吸取社會智慧，力求規劃的研究成果，能促進城市建設與生態環境和人文環境的協調，彰顯城市個性特色，確保城市的可持續發展，爭取發展與保育彼此雙贏。

舊區重整涉及重大利益，關係到社會民生和本澳整體長遠利益，其推進既要注意時間效益，更務必按部就班，及時總結經驗，還須建立起法定的利益協調機制，統籌協調各方面的利益關係，力保障弱勢群體。相關的跨部門工作小組正在加緊進行舊區重整法律制度的草擬工作，並力爭相關法律草案能在明年進入諮詢和立法程序，使舊區重整的工作得以在法律規範和保障下進入新的階段。政府十分重視市民有關舊區重建，既要重視效率，又要注意按部就班開展的意見，因此，政府明年除了有序推進既定安排之外，還在幾個試點加大工作力度，全面粉飾區內街道、美化城區環境，使廣大市民能有更為理想、整潔的生活環境，同時亦透過舊區的活化，促進區內經濟的興旺。

(四) 確保生活質素，創新社保安排

儘管就業情況比較理想，近期通脹的壓力仍對居民，尤其弱勢社群造成相當困擾，政府對此十分關注並正致力協助緩解。在總結近期對貧困家庭作出特別生活補助措施的基礎上，政府決定加大對弱勢社群的支持力度，把維生指數提升百分之二十，並爭取於明年一月一日實施，養老金和敬老金也將在明年相應合理調升。政府盡力加大對三類弱勢家庭，尤其是單親家庭的扶持力度，全面擴大和強化與社會服務團體的合作，以期對有需要的市民予以及時、到位的關懷和協助。

政府將加大專業力量的凝聚，整合社區資源，優化服務及資源配置，以有效回應有需要的市民的服務訴求。政府除鼓勵提升自尊自信，強化解決問題的能力外，還力弘揚家庭和諧，推動建設社區融和氛圍。通過社區與家庭支援等服務，鼓勵長者保持身心康泰；協助婦女改善生活條件，有效參與特區發展；輔助逆境中的青少年克服成長中的障礙；協助殘疾人士發揮潛能，體驗積極人生，並真誠關懷他們的家庭生活。

對於曾為特區建設作出貢獻的退休居民，政府和社會都應當給予足夠的尊重和關懷，同時還要透過具操作性的合理安排，減輕他們的後顧之憂，使他們安度退休歲月，更有信心地參與社會活動。為此，政府決定全面檢討、改革和完善社會保障基金制度，強化社保工作的支援，讓社會的愛心與關懷，具備更全面的制度基礎，力求形成符合本澳特點的，與本澳經濟發展水平相適應的社會保障體系，以使澳門居民逐步獲得更為完善的、具可持續性的社會保障。

為使廣大市民能更合理、更持續地分享到發展成果，使退休居民的生活質素得到更有效的提升，特區政府決定，在進一步完善社保基金制度的同時，引入創新思路，創立非強制性的中央公積金制度。此一制度的重點是，政府先從現有財政盈餘滾存中撥出部份金額，形成啟動資金，設立非強制性的中央公積金，日後則根據當年財政盈餘等情況，再決定是否繼續增加注資。符合資格的澳門居民都可在公積金內開設個人戶口，並獲得由公積金注入的資金，待退休時將獲發放戶口內之累積款項。我們期望逐步建立由社會保障基金與非強制性的中央公積金制度構成的雙層式社會保障體系，使居民在退休後得以繼續分享到社會發展成果，安享較穩定的生活。相關草案已向社會公佈，並正展開廣泛諮詢，希望各界市民充份發表意見，使這一制度更為符合社會發展的要求。

加快培養本地英才，優化社會服務質素，是市民的共同期盼，亦是澳門社會追求進步的體現。然而，上述的期盼還需要由具有事業心和專業能力人才，如教師、社工、醫療人員等前線服務人員的長期耕耘，然後才能轉變為人所樂見的現實。但我們又清楚瞭解到，社會發展的加速化和複雜化，正對教師和前線服務人員提出更高的服務要求，這些要求甚至對他們形成較沉重的壓力。為了使這些重要的領域能夠留住優秀的人才，使下一代持續得到高質素教學，使有需要的市民得到高質量的服務，政府將通過制訂相關服務人員制度框架、調升對社會服務的定期資助及津貼等一系列措施，增強教師和前線服務人員的事業榮譽感，鼓勵他們堅守崗位，自我提升，向市民提供優質的專業服務。

主席，各位議員，

為了更好地使廣大市民分享發展成果，特區政府決定，除了有序落實一系列改善民生、強化保障的長效安排外，還在明年實行一系列短期稅務減免措施。

首先，政府將繼續減收全體就業市民 25%的職業稅，免收所有營業稅、小販牌照費、街市攤檔租金、人壽及非人壽保險印花稅及銀行手續費印花稅，各商戶繼續免納招牌稅，各酒樓、餐廳亦繼續免納旅遊稅。

政府亦決定實施一些新的稅務減免項目，包括：豁免所有非出租房屋的房屋稅，出租房屋則獲半數減免；所得補充稅可課稅的年收益豁免額由 32,000 元增至 200,000 元；職業稅免稅額由 95,000 元增至 120,000 元；未擁有不動產（包括工商業及居住單位）的澳門永久居民於購買不動產時，可獲首 300 萬元的不動產轉移印花稅的豁免（僅限於居住單位及車位）。此外，多項無線電服務牌照費也會作出減免。實施各項減免措施之後，政府少收的稅費款項將超過十一億元。

三. 弘揚人文精神，優化文化建設

在非高等教育領域，我們將從法制入手，繼續推進制度優化。完善諮詢組織協助教育決策的功能。透過“教育發展基金”增加資源投入，協助學校完善教學環境和設施。按照整體規劃，提升教材素質，促進課程改革。根據本澳實際情況，對學生的需求給予全方位的支援。確保十五年免費教育和優質教育同步前進。除了造就學業優秀的學生之外，還要讓學生普遍獲得學習潛質的儲備和釋放，日後在不同的事業和層次上，都有機會成功，成材。完善教學設計獎勵計劃，促進教學領導和管理的優化。繼續推進骨幹師資的培訓。進一步創造制度化的條件，讓教師減輕生活及工作負擔，全情投入教學，作為百年樹人的使者，繼續贏得社會的敬重。

以全力發展小班教學為重要切入點，推進校園、課程、學生和教師等教育元素、環節的優化。縮小學生的學習差異，提供學習上的輔助，配合政府的社會保障和社會福利政策，使廣大學生在學業上得到更加理想的改善，全方位提高本澳基礎教育的素質。

在高等教育領域，將基礎與創見兼備的高質素人才培養，鎖定為核心目標。透過制度的持續優化，以及管理水準的提升，凝聚優秀師資，讓他們將平生所學，向學生傾囊相授。重培養學生打好知識、理論、修辭和邏輯分析方法的根底，發掘學習的悟性和創意，充份取得和駕馭材料，提出獨立思考的見地。推進過去相對忽略，戰略價值不可估量的人文學科建設，在尊重院校建設自主的前提下，誠意鼓勵歷史、政治、哲學及宗教等學科的設立。推進重點發展的科學研究。深化高等教育的改革，促進院校的對外交流，不但使大學的發展，更首先使大學的理念，加速與國際先進的方向接軌。過往升大的助獎學金，集中照顧了低收入家庭和學業優等生。為了進一步培養特區人才，鼓勵更多青年學生，包括屬於中產階層的學生，努力追求學問、提前學習自立，特區政府決定新增不設收入限制的貸學金制度。同時，政府也將對現行的助、獎、貸學金制度作出全面檢討，積極研究並推出擴大大名額等方案。

針對博彩業帶來本澳社會道德成本的增加，進一步採用東西方思想和各大宗教中經得起時間考驗、具有普世價值的道德觀念，全面強化道德教育。推進德育師資的培訓，歡迎外地優秀的德育名師參與本澳的道德教育建設。支持各種有助於提升道德水平、心智水平的青少年心靈訓練活動。將預防賭博的工作和處理問題賭博的服務工作結合起來，推動建制、民間服務機構的功能強化，同時發展相關的社區服務。完善私隱保護機制，鼓勵受困擾的人士放心求助。

政府以明確無誤的態度，一直投放大量資源，保護本澳歷史文物，今後將繼續完善相關的政策，進行各種有增無減的資源投入。我們十分歡迎和感謝社會人士對於世遺保護的自覺參與，我們任何範疇的工作和規劃，都不能對世遺保護產生負面的影響。對於雖未列入世遺但依然具有重大價值的文物古蹟，我們同樣不能疏於照料。我們的理念，還要從世遺保護的層次，提升到包括物質與精神，有形與無形的元素在內的、全面的文化遺產保護層次。

我們在繼續優化年度性國際藝術盛會的同時，要用心用力，支持本土文化藝術的發展，對於具有優質發展潛力的本土文化藝術項目，給予優先的推動。將文化藝術工作者置於文化藝術事業的重要地位，鼓勵更多話語平台的設置，重視他們對公共文化藝術決策的意見和建議；誠意地給予硬件和軟件的可持續支援，讓他們的文化藝術生命得到延續和擴展。在行政上，加強不同部門的合作，加強項目的專業分工和自主運作，在繼續推進普及建設的同時，加固專業的基礎，讓更多出色的作品，得以孕育和誕生。

閱讀，對於提升人的素質，戰略價值無比深遠。各級官員要多閱讀，從中取得有利於工作的啟示。優化現有圖書館的運作和服務，嚴謹有序推進新中央圖書館的籌建。繼續推廣閱讀風氣，鼓勵好書交換，讓更多市民分享到閱讀的樂趣。

在迅速成形的區域化、國際化城市環境中，市民健康面對的風險挑戰迅速增強。我們將大幅提升建制內外緊密配合的疾病防控能力、醫療服務能力，尤其提升針對突發事件及其迅速蔓延的控制能力。針對有關高危疾病對市民健康的威脅，我們全力加強防治工作。為了增進公眾的健康，盡可能將各種疾病的發病機會消除於蛛絲馬跡的階段。在繼續發展專業體育事業的同時，將加倍推動各種層次、形式，適合各界市民長期進行，以至終身進行的大眾化體育運動；向市民深入推廣各種有益於健康的生活模式，並讓少年兒童從小養成重視衛生，重視健康的習慣；大力推廣助人為樂的社會風氣，使市民從行善得到快樂，從快樂得到健康。

在社會工作領域，我們繼續完善各項常規服務，紓緩弱勢社群面對通脹的生活壓力。加強家庭和社區服務，努力使各階層人士在面對不同社會問題時都能得到支援。針對本澳經濟、社會特殊的發展性質，必須在既互相獨立，又存在某種聯繫的兩類顯著社會問題上，全力加強服務的投入：一類是問題賭博，另一類是部份青少年的價值迷失。我們要依據各種正確的價值觀，推廣切中要害、功效顯著的方法，藉此化解一個現代繁華都會無可避免的負面現象，使各種不良的心態與行為，得到可靠的預防和矯正。

四. 體現施政承諾，提升管治水平

明年，政府更加注重強化施政的能力，用施政的成果，體現施政的承諾和水平。按照 2007 至 2009 年度公共行政改革路線圖，以建立高層次的公共行政改革中央統籌機制作為起點和切入點，加快展開改革的進程，全面優化政策的統籌、諮詢及評估機制。藉 強化行政財政管理制度中涉及公共資源運用，涉及市場運作的廉政機制，全力打造一個品格更加健康的廉潔政府；藉 相關法律的修訂和推行，對各級領導及主管人員，從制度的、紀律的層面，全面強化具強制性、追究性，而非僅具自覺性的問責規範和要求，並以延伸性的制度，確保離職官員在一定時間內，為公共利益遵守法律規定的義務，全力打造一個向公眾作出更大承擔的責任政府。

政府已基本完成公務人員一般職程制度，以及包括保安部隊在內的各項特別職程制度的修訂，相關法案將於短期送交立法會審議。透過上述制度的修訂、人員溝通機制的完善、中央人事管理的優化，從制度層面到日常公職生活層面，讓廣大公務人員進一步獲得公平合理的對待，使他們在一個上下和諧、同心同德，並具有寬廣願景的工作環境中，發揮專長，有所表現，及由此獲得備受賞識、提拔的機會。經過綜合研究，政府決定明年把公務員薪酬由 55 元調升至 59 元，有關法案也將在明年提交立法會審議。同時，政府還將在明年提出增加公務員津貼的方案。另一方面，我們將加強公務人員培訓的中央統籌和師資力量，繼續推進適合政府施政的內外環境，同時含有創新內容和改革意義的公務人員培訓，使廣大公務人員能向一個高度轉型的社會，提供先進並富於成效的服務。

明年我們將繼續採取現代化的公共行政手段，透過互相配合的機制，深入拓展社區化的民生服務，分區“市民服務中心”將逐步擴展服務範圍，深化服務層次帶動跨部門的合作和協調。加強服務的主動性，以及服務到位的徹底性。在完善常規服務的同時，進一步提高異常情況下的服務水平。

為了增強施政的效益，及時糾正可能的工作失誤，我們歡迎市民透過任何機制，隨時向政府作出訴求。對於合情合理、具可行性的訴求，我們要雷厲風行，對有關問題給予切實有效的解決；對於有所誤解，或者暫未可行的訴求，我們要以尊重和信任的態度，給予誠意、耐心的解釋，爭取市民的理解，消除市民的顧慮。對於任何訴求，我們都要在法治的基礎上，從科學的層面去處理事實問題，從情理的層面去處理價值問題，使事實的要求和價值的要求，都能夠通過恰當的回應，全面地得到應有的滿足。

繼續優化、推進特區的法律改革。在法治的前提下，實現改革手段和改革目標的統一，使特區各種重要的核心價值，獲得充份的法治體現，同時確保公共行政的改革，穩妥無礙地在法治的軌道上行進。配合公共行政的廉政改革，全力進行涉及市場行為和商業利益，尤其涉及各種公共批給和監管的法律改革，清除容易滋生公務腐敗的灰色地帶，全面到位地強化公平、公正和公開的原則，使有關的法律，成為有力維護社會公義，大大提高行政倫理素質的利器。用以人為本的精神，全力加強保障廣大市民安居樂業，保障弱勢社會成員各種生活權益的法律改革。

我們在創制或修訂有關法律的過程中，將進一步兼容國際的通行性和本地的適應性、可執行性。為此，將進一步深入聽取民意，從市民的生活經驗中尋找立法的智慧，使法律改革切合社會日常運作的實況，同時具備社會發展務實可靠的前瞻性。

針對司法人員人手緊缺的問題，政府將以更大力度，在質和量方面全面推進司法人員的培養。與此同時，作為重要的補充手段，和法院、律師公會彼此配合，通過有關法律的修訂，設立一個可行的機制，聘用本地合資格的法律專業人士，擔任司法官工作。

強化廉政、審計工作的有關機制，推動公共財政管理制度的完善。推進反腐敗工作與國際接軌，主動預防經濟急速發展可能衍生的各類潛在的腐敗，對客觀上較為容易滋生公務腐敗的部門或行政環節，給予加倍的廉政監督和審計監督。政府明年將透過立法和合理的制度建設，擴大廉政公署的法定權力，並將監察範圍伸延至私人領域，實現政府和社會對廉政建設的更大承擔。我們繼續加強對貪污及各種不規則行為的打擊功能，尤其是快速、強力、準確的實戰功能。加緊搜集包括貪污和其他罪行在內涉嫌人員的犯罪證據，一旦掌握其以身試法的充份證據，不論職位高低，立即將其繩之於法。加強廉潔觀念的廣泛宣傳，提高宣傳的實戰效益，和全澳市民一起 手共建更為廉潔的社會。

五. 推動公眾參與，培育公民社會

政府和民間表誠配合、互動互補，是澳門的“一國兩制”實踐順利推進的重要因素。澳門未來的持續發展，亦有賴廣大澳人對特區事務的高度投入。社會發展的大趨勢已清楚顯示出，廣大市民十分關注公共政策能否充份體現大眾的利益，對公共政策的知情權和參與權，提出了更高的要求。因此，政府將繼續以民意諮詢為槓桿，加倍推動公眾對公共事務的民主參與。經過一年來的充份醞釀，政府決定，在加強整體性諮詢的同時，強化中央與分區在民意諮詢、收集的相結合。政府將籌組以社會人士為主體，分區“市民服務中心”負責人員參與其中的“分區社區服務諮詢委員會”，並使之與分區“市民服務中心”緊密有機結合，更有效地發揮諮詢功能，並為年青才俊的成長提供有效平台。政府將進一步發揮社團的中介功能，並使之與諮詢組織的強化、直接諮詢的開展，作出配合和互補。民政總署將率先優化“社區座談會”的功能，加強與市民的直接雙向交流，相關領域官員的參與程度亦會逐步提高。

為了配合和體現公眾的民主參與，政府將大幅增強施政的透明度。對政府訊息的發佈，給予革新和強化。全面擴大訊息的覆蓋範圍，加強政策的主動解釋，推動公眾充份留意、瞭解和討論與其息息相關的內容。對收集的意見作出歸納和回應，增強市民繼續參與的意欲。擴闊公共討論的空間，兼聽各類不同意見，讓各界別、各階層的市民，包括過去被相對忽略的社群，都能暢所欲言，彼此積極互動，使政府的政策措施，從醞釀到出台，都能得到公眾的全程參與，並取得廣泛的民意支持。各個施政領域在制訂重大政策時，將按需要進行相應的專項諮詢，廣納社會各界精英和意見領袖，共同打造特區的未來。政府亦繼續堅定維護新聞自由原則，使施政獲得有力的公眾監督和輿論監督。

順應經濟社會發展的快速化和複雜化，特區政府將全力強化執政能力，更好地承擔起管治重責。然而，“一國兩制”實踐的順利推進，還離不開民間的主動參與和有效支持。成熟的、健康的公民社會將使民間的活力得以凝聚和強化，並有效轉化為建設特區的強大動力。因此，建設公民社會是澳門特區推進民主參與、力爭持續進步的必然選擇。“澳人治澳”的初步歷練，使市民對公共事務更為關注，從而為公民社會的構建創設了有利條件。

成熟的公民社會，意味 活躍的民間組織，更意味 理性開放、多元包容、共同價值、崇尚法治、民主參與、自尊自強、合作信任、相互監督、責任承擔等基本理念，已經得到廣泛認同。對於早處公民社會的萌芽，尤其是擁有悠久社團服務歷史的澳門來說，許多普世標準亦是澳門原有的歷史積澱。但應當承認，我們這個剛開始與國際接軌的小城，仍然與先進的國家與地區，存在 一些明顯的距離。要實現真正意義的民主進步，我們就要自覺提升素質、拓展開放視野、厚積社會資本、凝聚社會共識，建設一個既與國際同步，又具澳門特色的公民社會。

在公民社會的建設進程中，特區政府首先承擔應有責任，我們將努力優化諮詢成效，促進施政透明，推動公眾參與。特區政府亦將要求各部門，更加合理地釐清政府和社團之間的合作關係與分工邊界。凡是該由政府做的，政府將全力以赴；凡是民間做得更好的，主動交由民間承擔；凡有需要政府民間協力的，各方則合作聯動。政府將進一步加強對社團的支持和協助，同時，亦期望和鼓勵社團與時並進、提升質素、優化服務。總之，政府將與社團、市民結成緊密夥伴，合力推進公民社會的建設。

在建設特區、共享成果的進程中，市民、利益相關團體、意見領袖，以及行政部門，都應充份反映各自訴求或觀點，避免中間失語，以形成充份而健康的博弈。與之同時，各方亦應從更為寬廣、前瞻的視角，以整體利益、長遠利益和法治精神為共同價值，透過積極的協商民主方式，追求最為合理的共贏結果。這些過程，將促進公民社會的有效運作並日趨成熟。

公民，是公民社會的根基所在；公民社會的發展水平，與公民素質直接相關。因此，弘揚國家與特區、權利與責任、民主與法治等一系列公民應有意識，實在具有必要性和逼切性。特區政府將創造條件，在廣大市民，尤其是廣大青少年中，積極推行公民教育，為公民社會的健康發展奠下必要基礎。明年，特區政府將成立專責機構作出推進，從機制上確保公民社會的培育和發展。

結語

主席，各位議員，

經過將近八年的奮進，澳門特別行政區從零開始，見過了複雜多變的世面，吸取了千金難求的經驗，儲備了集體凝聚的智慧，開闢了前所未有的道路。今天，特區初步完成了建區前期的摸索，進入一個具有客觀的基本發展定位、社會參與有所提升的階段。象徵 這一階段到來的，是我們從特區刻骨銘心的經歷中，找到了我們尤須寸步不離的公平、共富、和諧這三大價值。

公平的本質，在於以法治為基礎，沒有一個人受到忽視，每個人都能根據自身的情況，獲得合理、妥善的對待，並以同樣的原則和態度對待他人。公平，還在於讓才幹出眾，成績突出的人，獲得較大的欣賞與回報，因此，共富的重點，在於一批又一批的人，越來越多的人，通過共同的拚搏和分享，從而，雖有處境、能力、模式和過程的分別，但大家最終就像兄弟姐妹都會長大成人一樣，先後走上富足的道路。和諧，離不開承擔與包容，關鍵在於自我之外，還兼顧他人。發展較快的人，對發展較慢的人要主動多作承擔，多作扶持；發展較慢的人，要以自我承擔，包容他人的精神，力求上進，力求突破。有了公平、共富、和諧的理念和實踐，大家都會為有仁義，有投入，有個性，有意思，有方向感的生活而自豪，明白他人之所得亦是自己之所得，

他人之所失亦是自己之所失，從而就會無比珍惜屬於我們共同管治、共同擁有的一切。

政府一定和市民緊密攜手，共同努力，共同承擔，將我們來之不易的共同建設成果，變成特區可持續的長遠發展動力。在奮進過程中，任何時候都會出現既不可預期，也無法阻止的挑戰，尤以自由市場下的經濟社會為然。有挑戰，才會有進步，有提升。我們不能為了不願付出接受挑戰的代價，就放棄自我的成長，放棄對下一代義不容辭的責任。我們深信，只要我們堅定地立足於基本法，依靠中央政府的支持和全澳市民的努力，一定可以不斷克服特區發展過程中種種不平衡造成的困難，盛放出公平、共富、和諧的不敗之花，由此開拓出一個充滿人本關懷和科學理性，發展前途無可限量的特區，開拓出“一國兩制”、“澳人治澳”和高度自治一個又一個成功的歷程。

最後，我謹向過去一年以來，對特區政府的施政給予大力支持的立法會、廣大公務人員和廣大市民，致以衷心的感謝，向一直以來全力支持、維護特區發展的中央人民政府及各個駐澳機構，致以衷心的感謝。

我的報告到此結束，多謝主席，多謝各位。